

FDL Place Names:

*Found in recordings from the Oral History of Boundary Changes on the Fond du Lac Reservation done in 1979. The words are gathered from audio recordings with the following elders - Mike Shabaiash, Frank Whitebird, Flora Whitebird, William "Dave" Savage, Simon Whitebird, and Susan Blacketter*

*\*All credit and recognition for these words to live again must be given to these elders and speakers of our language here.*

**Nagaajiwanaang** - place where the water stops flowing downhill, place where the river ends, a description of something left behind, a RxR water-stop right by Posey Island - (this word almost unanimously refers to the old village by Duluth) - FDL REZ

**Bapashkominig** (-ong or -oog) - island in the river where all the trees are cleared/bald-headed island, name of the village up on the hill above where the island is, known in English as Posey Island - Cloquet District and/or FDL REZ

**Gwaaba'iganing** - place of the dipper/ladle/steam shovel - Sawyer District

**Ashkibwaakaaning** (sometimes said "Shkibwaakaaning") - place of wild artichokes or one elder says it may be sweet potatoes - Brookston District

**Mookomaan-onigamiing** - knife falls - Cloquet (Town), a hydro-electric dam was built on top of these falls in the St. Louis River

**Oodenawensiing** - little town - Scanlon (town)

**Niingidoomog** - fork in the road or Junction - Carlton (Town)

**Aatawemegokokaaning** - Place that has fish kills - Perch Lake

**Zhaaganaashiins Odabiwining** (often said "Zhaaganaashiins") - Place where the little Canadian sits/lives, this was named after a woman named Ziibiins, who was from Saskatchewan, who was Mike Shabaiash's grandmother - Dead fish lake

**Chi-awasonigamiing** (sometimes said "Awasonigam") - the big portage before the last one or on the other side of the one that someone is on OR third portage away or back depending on one's location - Rice Portage Lake

**Chi-maanakikii-zaaga'igan** - big maple forest - Hardwood Lake

**Chi-zaaga'iganing** - Big Lake

**Chi-wizo-zaaga'iganing** - name of an old man that lived there alone before anyone (Chi-Wizo was his Indian name), he was Jay or G.A. Smith's grandpa, this lake is also known as Simon Lake and prior to that Anishinaabeg called it Sandy Lake - Simian Lake

**Beke-zaagidawaag** - lake on its side - Side Lake

**Webiindikomaan-zaaga'iganing** (or **Webiindikomaan**) - from the word "webiindikomaanid" for the one who has a knife sheath. Must've taken off the "id" to call someone that. - Twin Lakes

**Gaagiizhikikaag** - place of lots of cedar trees OR **Waaboozo-zaaga'iganing** - Rabbit Lake (said by Simon Whitebird) - Cedar Lake

**Manoomini-zaaga'iganing** - Wildrice Lake

**Mashkiigwaagamaag** - lake that was dark tea-like water, it also is surrounded by a bog/swamp and there is a large amount of mashkiigobag there - Mud lake or Miller Lake

**Enimaasing** - One Who Sails Away - a creek west of Perch Lake named after a man (descendent of the chief with same name) who exercised riparian rights to build a home within 300 feet of the shore of the lake.

**Chi-gami-ziibi** - big water/lake superior river - St Louis River

**Waanitigweyaang** - crooked or circular river - \*St Louis river (alternate name)

**Asini-ziibi** - stone river - Stony brook

**Anishinaabekwe-ziibiwishe** - Indian woman creek - used to be Squaw Creek, now known as Fond du Lac Creek

**Nigigo-ziibiwishe** - Otter creek

**Akiko-zaaga'iganing** - Kettle Lake - legend says the lake is in the shape of a kettle when seen from the sky

**Akiko-ziibi** - Kettle River

**Gaa-mitaawangaagamaag** - Sandy lake

**Gaa-biitootigweyaang** - Cloquet River - river that runs parallel or double of Lake Superior